

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1273/2013 НА КОМИСИЯТА

от 6 декември 2013 година

за изменение на Регламент (ЕС) № 454/2011 относно техническата спецификация за оперативна съвместимост на подсистемата „Телематични приложения за пътнически услуги“ на трансевропейската железопътна система

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2008/57/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 г. относно оперативната съвместимост на железопътната система в рамките на Общността ⁽¹⁾, и по-специално член 6, параграф 1 от нея,

като има предвид, че:

- (1) В член 7 от Регламент (ЕС) № 454/2011 на Комисията от 5 май 2011 г. относно техническата спецификация за оперативна съвместимост на подсистемата „Телематични приложения за пътнически услуги“ на трансевропейската железопътна система ⁽²⁾ (наричана по-долу ТСОС за ТППУ) има изискване, че регламентът следва да бъде изменен, като се вземат предвид резултатите от първия етап съгласно точка 7.2 от приложение I към ТСОС за ТППУ.
- (2) В точка 7.2.2.2 от приложение I към ТСОС за ТППУ е посочено, че е необходимо Европейската железопътна агенция (наричана по-долу „ЕЖА“) да направи оценка на изготвените от заинтересованите страни материали — по-специално спецификации в областта на информационните технологии и описание на управлението и генерален план, с оглед да се определи дали са постигнати целите, преследвани в етап 1.
- (3) Комисията е получила от Европейската железопътна агенция препоръката ERA/REC/09-2012/INT от 31 октомври 2012 г., в която са включени няколко предложения за изменения в ТСОС за ТППУ.
- (4) Управителният комитет, създаден съгласно точка 7.2.1 от ТСОС за ТППУ, обсъди препоръката на Европейската железопътна агенция, и по-специално правния статут на материалите от етап 1. Той реши да промени статута на някои спецификации в областта на информационните технологии, така че те да станат ръководства за прилагане.
- (5) Регламент (ЕС) № 454/2011 следва да бъде съответно изменен.
- (6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета, създаден съгласно член 29, параграф 1 от Директива 2008/57/ЕО,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) № 454/2011 се изменя, както следва:

⁽¹⁾ ОВ L 191, 18.7.2008 г., стр. 1.⁽²⁾ ОВ L 123, 12.5.2011 г., стр. 11.

- а) Текстът в член 4 се заменя със следната разпоредба:

„Член 4

Железопътните предприятия, управителите на инфраструктури, управителите на гари, продавачите на билети и Агенцията подпомагат работата по втория етап, определена в точка 7.3 от приложение I, като предоставят оперативна и техническа информация и експертни познания.“

- б) Текстът в член 5 се заменя със следната разпоредба:

„Член 5

Представителните органи от железопътния сектор на европейско ниво по член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 881/2004 на Европейския парламент и на Съвета (*) разработват допълнително, заедно с представител на продавачите на билети и представител на европейските пътници, телематичните приложения за пътнически услуги съгласно точка 7.3 от приложение I. За материалите от първия етап (ръководства за прилагането, архитектура, описание на управлението и генерален план) Европейската железопътна агенция трябва да осигури публичен достъп на своята интернет страница.

(*) ОВ L 164, 30.4.2004 г., стр. 1.“

- в) Текстът в член 6 се заменя със следната разпоредба:

„Член 6

Държавите членки осигуряват информирането на всички железопътни предприятия, управители на инфраструктури, управители на гари и продавачи на билети за настоящия регламент и определят национален център за контакти (НЦР) във връзка с последващите дейности по неговото прилагане. Ролята на националните центрове за контакти е описана в приложение VI.“

- г) Текстът в член 7 се заменя със следната разпоредба:

„Член 7

1. Настоящият регламент трябва да бъде изменен, като се вземат предвид резултатите от втория етап съгласно описаното в точка 7.3 от приложение I.

2. Европейската железопътна агенция трябва да измени техническия документ В.60 (архитектура), като вземе предвид резултатите от първия етап и приложи процедурата по член 3.“

Член 2

Приложенията към Регламент (ЕС) № 454/2011 се изменят съгласно посоченото в приложението към настоящия регламент.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко в държавите членки в съответствие с Договорите.

Съставено в Брюксел на 6 декември 2013 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложенията към Регламент (ЕС) № 454/2011 се изменят, както следва:

1. Приложение I се изменя, както следва:

а) Текстът в точка 4.2.1 се заменя със следния текст:

„4.2.1. Обмен на данни за разписанието

Този основен параметър определя как железопътните предприятия трябва да осъществяват обмена на данни за разписанието.

Този основен параметър осигурява предоставянето на достъп до разписанията, съдържащи данни по определените по-долу елементи.

Също така този основен параметър осигурява предоставянето от всяко железопътно предприятие на точни и актуални данни за разписанието.

Разпоредбите във връзка с този основен параметър се прилагат по отношение на пътническите услуги на железопътните предприятия.

Този основен параметър подлежи на следния процес:“.

б) Текстът в точка 4.2.2 се заменя със следния текст:

„4.2.2. Обмен на данни за тарифите

Този основен параметър определя как железопътните предприятия трябва да осъществяват обмена на тарифни данни.

Този основен параметър осигурява предоставянето на достъп до тарифните данни в определения по-долу формат.

Разпоредбите във връзка с този основен параметър се отнасят за всички тарифи за пътнически превози на железопътното предприятие за вътрешни и международни пътувания, както и за продажби в чужбина.

Този основен параметър подлежи на следния процес:“.

в) Текстът в точка 4.2.2.1 се заменя със следния текст:

„4.2.2.1. Железопътното предприятие предоставя своите собствени тарифи на други железопътни предприятия, оторизирани публични органи и трети страни, упълномощени да продават

Без това да засяга правата на пътниците и в съответствие със споразуменията за дистрибуция, всяко железопътно предприятие предоставя на разположение своите тарифи (включително таблиците с цените на билетите), като осигурява достъп до тях на железопътните предприятия, упълномощени от него да извършват продажби, и на трети страни, упълномощени от него да извършват продажби, както и на упълномощени публични органи. Железопътното предприятие осигурява точност и актуалност на тарифните данни. Когато дадено железопътно предприятие осъществява транспортна услуга съвместно с други превозвачи, железопътното предприятие осигурява заедно с всички други съвместни превозвачи точност и актуалност на тарифните данни.

Основното съдържание на тарифните данни, отнасящи се за международни пътувания или за продажби в чужбина, трябва да бъде съгласно посоченото в приложение IV.

Тарифните данни, отнасящи се за международни пътувания или продажби в чужбина, трябва да се предоставят на разположение поне толкова време предварително, колкото е предвидено в приложение IV.

Горепосоченият процес и използваната за него информация трябва да са в съответствие по отношение на данните за тарифи, предназначени за международни или чуждестранни продажби, с техническия документ (техническите документи), както следва:

— Б.1 (вж. приложение III),

— Б.2 (вж. приложение III),

— Б.3 (вж. приложение III).

Горепосоченият процес и използваната за него информация по отношение на тарифните данни, отнасящи се за вътрешни продажби, трябва да са в съответствие с техническите документи, подлежащи на разработване от Агенцията (вж. приложение II).“

г) В точка 4.2.6 се заличава следното изречение:

„Разпоредбите на този основен параметър относно заявката/потвърждението в електронна форма се прилагат, ако съществува споразумение между заявяващата страна и страната адресат.“

д) В точка 4.2.6.1 изречението:

„Този уебсайт трябва да е в съответствие с насоките за достъпност на уеб съдържанието, които отчитат нуждите на лица със слухови и/или зрителни увреждания.“

се заменя със следния текст:

„Този уебсайт трябва да бъде достъпен за лица с увреждания.“

е) Текстът в точка 4.2.6.2 се заменя със следния текст:

„4.2.6.2. Ако железопътното предприятие или продавачът на билети използва ИКТ за изпращане на заявка за помощ за ЛНП, тази заявка трябва да отговаря на съответните разпоредби

Заявяващата система за дистрибуция трябва да изпрати на другата система заявки за разполагаемост/резервация на съответния вид влак във връзка с посочения вид помощ.

Основните видове заявки са:

- Заявка за разполагаемост,
- Заявка за резервация,
- Заявка за частична отмяна,
- Заявка за пълна отмяна.

Този процес се извършва по искане на клиент, предадено на системата на железопътното предприятие или на продавача на билети.

Елементите на данните и информационното съдържание на съобщението, използвано за изпълнение на задълженията, трябва да са в съответствие:

- или с елементите, определени в технически документ Б.10 (вж. приложение III), в който случай всички системи, до които е адресирана заявката, трябва да са в състояние да я разберат и да отговорят,
- или с другояче определени стандарти, в който случай системата адресат трябва да е в състояние да разбере заявката и да отговори.“

ж) Точка 7.2.3 от приложение I се заменя със следния текст:

„7.2.3. *Резултати*

Материалите, изготвени при първия етап, включват, както следва:

1. Ръководства за прилагане, включващи функционални, технически и експлоатационни спецификации, съответните данни, изискванията за интерфейса, сигурността и качеството.
2. Схематично представяне на цялостната архитектура на системата.
3. Генералният план включва:
 - Установяване на необходимите дейности за успешното внедряване на системата
 - План за миграция, включващ последователност от етапи, водещи до междинни и проверими реални резултати — от сегашната рамка от информационни и комуникационни системи на различните заинтересовани страни до крайната система
 - Подробен план с междинни ключови моменти
 - Оценка на рисковете за решаващите етапи на изпълнение на генералния план

— Оценка на общите разходи по време на жизнения цикъл, свързани с внедряването и експлоатацията на системата, заедно с план за последващи инвестиции и съответен анализ на разходите и ползите.

4. Материалът, описващ управлението, трябва да включва идентификация на подходящите структури, методи и процедури за управление, която да послужи при разработването и валидирането на системата, а впоследствие и за нейното внедряване, експлоатация и ръководство на място през целия ѝ експлоатационен срок (включително при уреждането на спорове между участващите страни съгласно разпоредбите на настоящата ТСОС).“

з) Точка 7.3 от приложение I се заменя със следния текст:

„7.3. **Втори етап — разработване**

Всички съответни действащи лица трябва да разработят разглежданата система в съответствие с разпоредбите в материалите от първия етап, както следва:

а) Управление на проекта

За да може да се гарантира подходящо разработване на системата, е необходимо съответните действащи лица постепенно да изградят управляващата структура, описана в техническия документ Б.61 (виж приложение V).

С въвеждането на новата управляваща структура се изменят ролите и отговорностите на всички действащи лица, както е описано в техническия документ Б.61.

Създаденият в първия етап управителен комитет ще бъде запазен и при втория етап, докато управляващата структура, описана в документ Б.61, бъде изцяло готова за действие. Неговите процедурни правила трябва да се актуализират също и с оглед на новата му роля да наблюдава напредъка при изграждането на новата управляваща структура, на прилагането на разработената на първия етап архитектура, както и на разработването на системата от страна на отделните дружества, като обръща особено внимание на спазването на ръководствата за прилагане, публикувани и поддържани от Европейската железопътна агенция. Преди обявяването на края на втория етап управителният комитет ще даде становище относно правния статут и собствеността на ръководствата за прилагане.

Наличието на пълно съответствие с техническия документ В.61 ще се счита за презумпция за това, че новата управляваща структура отговаря на изискванията на настоящия регламент. От друга страна, поради характера на документа и непрекъснатата необходимост от съгласуване на управляващата структура с реалните пазарни потребности, всяко отклонение от разпоредбите на документа следва незабавно да бъде докладвано на управителния комитет, който да направи оценка на отклонението и да реши дали е необходимо техническият документ и неговият правен статут да бъдат изменени в края на втория етап.

б) Генерален план

За да се гарантира правилно разработване на системата, трябва всички съответни действащи лица да сътрудничат помежду си и да въведат системата при пълно спазване на генералния план, както той е определен в техническия документ Б.62 на Европейската железопътна агенция (виж приложение V).

в) Разработване на системата

Всички съответни действащи лица трябва да сътрудничат помежду си и да разработят архитектурата за дистрибуцията на дребно на системата в съответствие с разпоредбите за архитектурата, описани в техническия документ Б.60 на Европейската железопътна агенция (виж приложение V).

Също така всички съответни действащи лица трябва да сътрудничат помежду си и да разработят системата по такъв начин, че тя да съответства във възможно най-голяма степен на ръководствата за прилагане, описани в следните технически документи:

Б.50 (вж. приложение III)

Б.51 (вж. приложение III)

Б.52 (вж. приложение III)

Б.53 (вж. приложение III)

Б.54 (вж. приложение III)

Б.55 (вж. приложение III)

Б.56 (вж. приложение III).

Наличието на пълно съответствие с тези технически документи ще се счита за презумпция за това, че новата управляваща структура отговаря на изискванията на настоящия регламент. Всяко отклонение от ръководствата за прилагане трябва да бъде докладвано на управителния комитет, който да го оцени в контекста на своята роля, описана в буква а). Тъй като ръководствата за прилагане с номера от Б.50 до Б.56 съгласно приложение III не са задължителни спецификации, те не са предмет на Ръководството за контрол на промените (Change Control Management).“

2. Приложение III се заменя със следното приложение III:

„ПРИЛОЖЕНИЕ III

Списък на техническите документи

Означение	Заглавие
Б.1. (V1.1.1)	Компютризирано изготвяне и обмен на тарифни данни, предназначени за международни или чуждестранни продажби — билети без включена резервация (NRT)
Б.2. (V1.1)	Компютризирано изготвяне и обмен на тарифни данни, предназначени за международни или чуждестранни продажби — билети с включена резервация (IRT)
Б.3. (V1.1)	Компютризирано изготвяне и обмен на тарифни данни, предназначени за международни или чуждестранни продажби — специални оферти
Б.4. (V1.1.1)	Ръководство за прилагане на съобщения EDIFACT относно обмена на данни за разписанията
Б.5. (V1.1)	Електронна резервация на места/купета и електронно изготвяне на документи за пътуване — обмен на съобщения
Б.6. (V1.1)	Електронна резервация на места/купета и електронно изготвяне на документи за пътуване (стандарт RCT2)
Б.7. (V1.1.1)	Международен железопътен билет за отпечатване у дома
Б.8. (V1.1)	Стандартно цифрово кодиране за железопътни предприятия, управители на инфраструктура и други дружества, участващи във вериги за железопътен транспорт
Б.9. (V1.1)	Стандартно цифрово кодиране за местонахождения
Б.10 (V1.1)	Електронна резервация на помощ за лица с намалена подвижност — обмен на съобщения
Б.30. (V1.1)	Схема — каталог на съобщения/набори от данни, необходими за комуникацията железопътното предприятие/управител на инфраструктура съгласно ТСОС за ТППУ
Б.50. (V1.0)	Ръководство за прилагане на разписанията
Б.51. (V1.0)	Ръководство за прилагане на тарифите
Б.52. (V1.0)	Ръководство за прилагане на резервациите
Б.53. (V1.0)	Ръководство за прилагане на прякото изпълнение
Б.54. (V1.0)	Ръководство за прилагане на непрякото изпълнение
Б.55. (V1.0)	Ръководство за прилагане на помощ за лицата с намалена подвижност
Б.56. (V1.0)	Ръководство за прилагане на комуникация железопътното предприятие/управител на инфраструктура“

3. Текстът на раздел В.1 от приложение IV се заменя със следния текст:

„В.1. Тарифи за билети без включена резервация (NRT)

Тарифните данни за билети без включена резервация трябва да бъдат със следното основно съдържание:

— Серии,

- Продукти,
- Услуги,
- Кодове на превозвачите,
- Таблици с цени,
- Списък на гарите.

Тарифите за билети без включена резервация трябва да бъдат предварително предоставени на разположение съгласно условията за тяхната продажба.“

4. Добавя се следното приложение V:

„ПРИЛОЖЕНИЕ V

Списък на технически документи за архитектурата за дистрибуцията на дребно, управлението и генералния план

Означение	Заглавие
B.60 (V1.0)	Архитектура на телематичната система за пътнически услуги (ТППУ) при дистрибуцията на дребно
B.61 (V1.0)	Управление на ТППУ
B.62 (V1.0)	Генерален план за ТППУ“

5. Добавя се следното приложение VI:

„ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Задачи на Националния център за контакти (НЦК) по телематичните приложения за пътнически услуги и за товарни услуги (ТППУ/ТПТУ)

1. Да изпълнява ролята на център за контакти между Европейската железопътна агенция, Управителния комитет за ТППУ/ТПТУ (TAF/TAP Steering Committee) и действащите лица в областта на железопътния транспорт (управители на инфраструктура, железопътни предприятия, стопани на возила, началници на гари, продавачи на билети и съответни асоциации) в държавата членка, за да осигурява активно прилагане от действащите лица в областта на железопътния транспорт на ТППУ и ТПТУ, както и осведоменост за развитията в тази област и решенията на управителния комитет.
2. Да съобщава на Управителния комитет за ТППУ/ТПТУ поводите за опасенията и въпросите на действащите лица в областта на железопътния транспорт в държавата членка посредством съпредседателите, доколкото тези поводи за опасения са им известни и съществува желание те да бъдат повдигнати.
3. Да поддържа контакт с представителя в комитета за безопасност и оперативна съвместимост на железопътния транспорт (RISC) в съответната държава членка, като по този начин осигурява осведомяване на членовете на RISC по националните въпроси във връзка с ТППУ/ТПТУ преди всяко заседание на RISC, както и съответно осведомяване на съответните действащи лица в областта на железопътния транспорт за решенията на RISC, свързани с ТППУ/ТПТУ.
4. Държавата членка осигурява влизане в контакт с всички лицензирани железопътни предприятия и други действащи лица в областта на железопътния транспорт (управители на инфраструктура, железопътни предприятия, стопани на возила, началници на гари, продавачи на билети), като съответно им бъдат предоставяни подробни данни от НЦК, както и препоръки да влязат в контакт с НЦК, ако такъв контакт все още не е установен.
5. Доколкото действащите лица в областта на железопътния транспорт в държавата членка са известни, да ги осведоми за техните задължения по регламентите относно ТППУ и ТПТУ, както и че те трябва да спазват тези изисквания.
6. Да работи с държавата членка по определянето на организация, която да отговаря за въвеждане в централния домейн (Central Reference Domain) на първични кодове за местоположение (primary location codes). Идентификационните данни за съответната организация трябва да се докладват на ГД „Мобилност и транспорт“ за осигуряване на разпространение на съответната информация.
7. Да улеснява обмена на информация между действащите лица в областта на железопътния транспорт в съответната държава членка (управители на инфраструктура, железопътни предприятия, стопани на возила, началници на гари, продавачи на билети и съответни асоциации) в рамките на държавата членка.“